

# Језик данас

НОВА СЕРИЈА

ГЛАСИЛО МАТИЦЕ СРПСКЕ ЗА КУЛТУРУ УСМЕНЕ И ПИСАНЕ РЕЧИ

## САДРЖАЈ

### Норма

**Рада Стијовић**

Ословавање црквених великодостојника . . . 1

### Преиспитивања

**Владо Ђукановић**

Лакше је с девојкама него с момцима... . . . 2

### Предлози

**Драгољуб Петровић**

Лексичка белешка: праворек (праворијек), не  
правогорор? . . . . . 5

### Осветљавање

**Јована Јовановић**

Друшћивено-културне иновације и божаћење  
лексичког сисџема срџског језика . . . . . 6

### Ружица Левушкина

Називи за свещџеника и свещџеничке чинове  
у срџском језику . . . . . 11

### Владан Јовановић

Од суштџе исџине до суштога (џрилоџ лексичко-  
семанџичком оџису џридева суштџи) . . . . . 16

### Драгана Цвијовић

Да ли је џосџода доџла или су џосџода доџла? . 20

### Милорад Телебак

Језичко „џуџовање” џо Србији и Црној Гори  
(о деклинаџији неких џоџонима и извођењу  
еџника и кџеџника) . . . . . 24

### Запазили смо

**Радојица Јовићевић**

Власџи џаџе, а не Царсџиво мрака (Срџски џре-  
вод наслова драме Лава Николајевиџа Толсџоја  
Власџџ тџми) . . . . . 28

### Поводом...

**Даринка Гортан Премк**

Речи џод луџом . . . . . 35

### Мали савети

Одлуке Одбора за сџанџарџизаџију срџског  
језика . . . . . 42

Повеље Маџице срџске за неџовање језичке  
кулџуре . . . . . 45

Писџи о језику . . . . . 54



## ДА ЛИ ЈЕ ГОСПОДА ДОШЛА ИЛИ СУ ГОСПОДА ДОШЛА?

Често нисмо сигурни да ли уз именице као што су *џосџода*, *сирочад*, *унучад*, *чељад* и сл. предикат стоји у једнини или у множини. О конгруирању са збирном именицом у српском језику доста се писало.<sup>1</sup> У литератури се истиче да је са њима могуће двојачко слагање предиката: по значењу (логичко) и обликом (граматичко). Дакле, предикат се уз ове именице употребљава у множини јер субјекат значи множину референата, или у једнини јер субјекат има облик једнине: *Сва чељад је дошла* (граматичко слагање јер је именица у једнини) или *Сва чељад су дошла* (семантичка конгруенција јер знамо да има више од једног референата).

### 1. Граматичка конгруенција

Код збирних именица на *-је* идеја скупа као целине је веома изражена, те предикат ових именица увек стоји у једнини: *Грање је ојало* (интернет); *Камење је вредно 300 милиона долара* (СрпКор); *Лишће је пожутило* (интернет); *Цвеће је процветало* (интернет).

И предикат збирних именица деривираних другим творбеним формантама, нпр. на *-еж*, *-ија*, *-ина* и *-ство* најчешће стоји у једнини:

*-еж*: *Младеж удружена у Пејефи клуб даноноћно је расправљала о судбини Мађарске* (СрпКор); *Градска младеж мушког пола била је више него преко ушцу позаљубљивана у секретарицу месног комитетна комуналаца* (СрпКор);

*-ија*: *Млађарија је била веома необазрива кад је ипак нешто смислила* (СрпКор); *Сеоска манђуарија је уништавала младунце и жнезда* (СрпКор); *Ситуденарија је, под аркадама, непрекидно њевала* (СрпКор);

*-ина*: *Све је то била заузела круйна варошка џосиоштина* (СрпКор); *Грађанштина је своје обреде уздигла на ниво религије* (СрпКор); *Малограђанштина је смрти духовног живоша* (СрпКор);

*-ство*: *Грађанство је било преслабо да политички оствари своје тежње* (СрпКор); *Грађанство је узмирано* (СрпКор); *Велико њлемство је још имало старије и млађе ђране* (СрпКор); *Војно руководство у овој фази је било без војних лица* (СрпКор); *Чиновништво је било подмиљиво и искварено* (СрпКор).

<sup>1</sup> Стевановић 1936: 202–206; Маретић 1936: 434; Пецо 1956: 245; Барић и др. 1979: 341; Прањковић 1984: 174–175; Пипер и др. 2005: 883, 887–889, 906, 909–910; Симић 2007: 5–14; Стиловић 2013: 229–237 и др.

И друге именице које реализују збирно значење, нпр. лексичке збирне именице као што су *дружина*, *народ*, *йородица*, *раја*, *роба* слажу се са предикатом у једнини, јер се замишља садржај тих збирних именица, а не сам збир.

*Дружина је оџкрила йрави мајдан дрва* (СрпКор); *И док је дружина йре-лазила, йевали су неку веселу йесму* (СрпКор); *По селима се народ враћао својим сџарим ѓосйодарима* (СрпКор); *Али је народ сџизао са свих сџрана* (СрпКор); *Породица се као йородица уѓасила* (СрпКор); *Скуйила се йородица* (СрпКор); *Њеѓова йородица је оџкрила ову чињеницу* (СрпКор); *Раја је нейослуцина и неваљала* (СрпКор); *Сџиѓла је роба* (интернет).

## 2. Семантичка конѓруенција

О слагању са збирним именицама типа *браћа*, *власџела*, *ѓосйода*, *деца* у литератури такође постоје опречна мишљења. Поједини лингвисти (МАРЕТИЋ 1931/1936: 401; БАРИЋ и сар. 1979: 341) сматрају да се наведене именице у примерима типа: *Браћа су йевала*; *Деца су несџашина*, у роду и броју слажу с предикатним речима у једнини женског рода, док други (ПРАЊКОВИЋ 1984: 175) сматрају да се слажу са предикатним речима у множини мушког рода. Збирне именице *браћа*, *власџела*, *ѓосйода*, *деца* означавају множину од *браџ*, *деџе* и сл., те према томе предикат стоји у множини: *Браћа йевају* (интернет); *Деца иѓрају* (интернет); *Деца су једна сџисфакција* (СрпКор). Међутим, именица *власџела* јавља се и у једнини јер означава један сталеж, дакле, један појам: *Срџска власџела је имала великоѓ уџицаја на државне йослове*; *Збоѓ чеѓа је власџела незадовољна*? У примеру типа: *Нека власџела су се йосле цареве смрџи одмеџнула од ценџралне власџи* – иста именица не означава више цео сталеж (то јасно говори и заменица *неки*) већ један број људи који је припадао властeosком сталежу, дакле, множину од именице *власџелин*, па се ни глагол у једнини уз ову именицу не би могао употребити.

Контекстуалне реализације из различитих извора (СрпКор) показују да су ипак чешћи случајеви слагања збирне именице са предикатом у множини, дакле, заступљенија је семантичка конѓруенција:

*Јер никада браћа йо нису ни била*; *Градила су ѓа браћа Лукић из Великоѓ Села*; *Власници кафане били су браћа Николић*; *Међу њима су се нашла и браћа Сџефан и Лазар Мусић*; *Док је велика власџела била укључена у државне йослове, сџџни йоседници служили су владару као раџници*; *Уђе са њима заједно у ѓлавну одају, ѓде су већ седела ѓосйода и йосади их уврх сџола йоред себе*; *Госйода су сиѓурно знала неку йајну*; *Госйода су била љубазна да јој йонекад йозајмљују романе*; *Међуџим, искрсло је једно йиџање на које ѓосйода нису ѓледала олако*; *Мој оџац би исџо йако био задовољан да су ѓосйода боѓџија*; *Сва су деца дошла на свеџ йосле моѓ одласка из Беоѓрада*; *Школска деца су ишла мирно*.

### 3. Семантичка и граматишка конвенција

Код збирних именица на **-ад** очекује се да је предикат обичнији у множини јер често функционишу као суплетивна множина именицама у једнини које немају регуларне, системске облике множине, међутим, срећу се и у једнини: *Њеџова сирочад џладују / Њеџова сирочад џладује; Телад је љасла / Телад су љасла или Дуџмад је сиџина / Дуџмад су сиџина*.

Евидентно је да, и када се слаже у једнини, и када се слаже у множини, и по облику и по значењу, збирна именица, нпр. *џелад*, односно оно што се именује њоме у свим граматичким контекстима, означава се као мноштво, скуп, целина, јединост онога што је означено лексемом *џелад*. То важи и за остале збирне именице на **-ад** код којих постоји могућност слагања и у једнини и у множини. Међутим, као што смо приметили, у литератури није уједначено мишљење у вези с тим који је облик глагола обичнији у слагању са збирном именицом. Поједини аутори наводе да је данас обичније слагање са предикатом у множини (СТЕВАНОВИЋ 1936: 202–206; ПЕЦО 1956: 245; СИМИЋ 2007: 14), мада није неуобичајено да се јави и у једнини. О наведеној појави сведоче и бројне контекстуалне реализације из различитих извора:

**-ад:** *То не забрањује ујоџребу меџалних џредеџа, као џиџо су дуџмад; А дуџмад су му била заџивена риџмичним редом (СрпКор); Пусџиџиџе џруџџе, да џа звџерад разнесу (Љуб., РМС); А око ваџре је уџлаџено рикала и урлала сиџраџина зверад (Црњ. 2, РСАНУ); Где неџуди нису сиџиџли, џаџчад су развукла (СрпКор); Прасад су уџинула (СрпКор); Телад су џеџка од 12 до 15 килоџрама (СрпКор); Кроз разваџену оџраду, између џробова, џелад је начинила сиџазе (СрпКор).*

Семантичка опозиција на релацији семантичка једнина – семантичка множина игра значајну улогу у конгруирању са збирном именицом. То значи да је семантички критеријум пресудан иако је системски (граматички) облик множински, односно конгруентни облик у функцији предиката је у множини, нпр. *Деца су оџиџила*. Међутим, када наведене семантичке опозиције од речи истог гнезда / корена нема, онда конгруентни глаголски облик у функцији предиката остаје у једнини: *Друџџиво је доџило / оџиџило*.

### И з в о р и :

Интернет: Корпус сачињен на основу примера преузетих из разних текстова са интернета.

РМС: *Речник срџскохрваџскоџ књижевноџ језика*, Матица српска и Матица хрватска (I–III), Нови Сад – Загреб, Матица српска (IV–VI), Нови Сад, 1967–1976.

РСАНУ: *Речник срџскохрваџскоџ књижевноџ и народноџ језика*, I–XIX, Српска академија наука и уметности, Београд, 1959–.

СрпКор: Електронски *Корџус савременоџ срѣскоџ језика* Математичког факултета Универзитета у Београду, под руководством Душка Витаса.

### Л и т е р а т у р а :

- БАРИЋ и сар. 1997: Eugenija Barić i dr., *Hrvatska gramatika*, Zagreb: Školska knjiga.
- МАРЕТИЋ 1931/1963: Tomo Maretić, *Gramatika hrvatskoga ili srpskoga književnog jezika*, Zagreb: Matica hrvatska.
- ПЕЦО 1956: Асим Пецо, Облици колективних именица на -ад, *Наџ језик* VII/7–10, 234–246.
- ПИПЕР и сар. 2005: Предраг Пипер, Ивана Антонић, Владислава Ружић, Срето Таназић, Људмила Поповић, Бранко Тошовић, *Синѣакса савременоџа срѣскоџ језика, Просѣа реченица*, у редакцији академика Милке Ивић, Прилози граматици српскога језика, Институт за српски језик САНУ, Београдска књига, Матица српска, Београд.
- ПРАЊКОВИЋ 1984: Иво Прањковић, Збирне именице и категорија броја у хрватском или српском језику, *Научни сасѣанак слависѣа у Вукове дане* 13/1, 171–175.
- СИМИЋ 2007: Радоје Симић, Род у множинским облицима именица на -ад, *Научни сасѣанак слависѣа у Вукове дане* 36/1, 5–14.
- СТЕВАНОВИЋ 1936: Михаило Стевановић, Предикат збирних именица, *Наџ језик* IV, 1936, 202–206.
- СТИЈОВИЋ 2013: Рада Стијовић, Колебања у употреби збирних бројева у светлу развоја књижевнојезичке нормe, *Научни сасѣанак слависѣа у Вукове дане* 42/1, 229–237.

